




2024長者與退休人士 實用資訊手冊


聯邦議員琳達·伯尼 Linda Burney
Barton巴頓選區

 [Facebook.com/LindaBurneyMP](https://www.facebook.com/LindaBurneyMP)

 [@LindaBurneyMP](https://www.instagram.com/LindaBurneyMP)

 Linda.Burney.MP@aph.gov.au

 Level 2, 24 Montgomery Street

 (02) 9587 1555



目錄

部長致辭	4
議員致辭	5
政府服務概覽	6
養老金概述	9
常見問題解答	15
優惠卡、醫療保險與保健	17
照顧者福利金和照顧者津貼	22
殘疾人福利津貼	25
其他津貼	26
老年護理	27
老年護理服務概覽	28
聯邦家庭支持計劃	31
居家護理套餐	34
其他聯繫方式	38
對照顧者的支持措施	39
對祖父母照顧者的支持措施	40
常用電話號碼	45

Authorised by Linda Burney, ALP, Sydney

由琳達·伯尼，澳大利亞工黨，悉尼，授權

請注意：本手冊僅供參考，內容可能會有所變化，並受個人情況影響。請您在做出任何決定之前，諮詢當地的澳大利亞服務 (Centrelink) 分支機構或政府部門。

部長致辭

艾班尼斯政府以繼承和弘揚工黨優良傳統、為澳大利亞長者提供充分支持而自豪。我們致力於提供養老金保障、改善老年護理制度，並加強醫療保險體系。同時，我們也在不遺餘力地幫助大家減輕生活成本上漲的壓力。

自2022年5月當選以來，我們已經實施了一系列舉措，以更好地為澳大利亞長者提供服務與支持。

在工黨的不懈努力下，我們提高了收入門檻，使額外的27,000名自管退休人員獲得了聯邦老年健康卡。

2023年9月，享受健康卡的收入門檻得到指數化提高，即單身人士年收入門檻為95,400澳元，伴侶雙方年收入門檻為152,640澳元。我強烈建議符合條件的人申請該健康卡。根據藥品福利計劃，使用健康卡購藥價格更低，並可全額報銷看醫生費用。

通過政府的230億澳元生活成本援助計劃，我們為優惠卡持有者提供能源賬單援助、價格更低廉的藥物，並將給優惠卡持有者提供全額報銷服務的醫生的醫保鼓勵金增加到了原來的三倍，從而降低養老金領取人、兒童和其他優惠卡持有者看醫生的費用。

此外，我們提高了55歲及以上人群的JobSeeker津貼，並且將政府租賃津貼最高補助金額增加了15%。這是30多年來漲幅最大的租房津貼，惠及了逾100萬個家庭，其中包括247,270名領取養老金的家庭。

我們還將社保推定收益率凍結至2024年6月30日，引入措施為想要縮減房屋面積的澳洲長者提供便利，即針對主要房屋銷售收益，將養老金資產評估豁免期延長一倍，最長可達24個月。

我們還修改了養老金工作津貼，使那些選擇就業且仍具備工作能力的澳洲長者，在其養老金受影響之前能夠賺取更多工作收入。其中，已到退休年齡的新養老金領取人員及符合條件的退役軍人，可獲得4000澳幣的工作津貼銀行起始餘額，同時我們保證所有養老金領取人可永久保留11,800澳元的最高收入銀行餘額上限。

老一代澳大利亞人為這個國家建設做出了無數貢獻，工黨認為他們理應享有充實而安全的退休生活。

本指南將為您詳解我們為420萬名澳大利亞長者所提供的支持與幫助。您將找到許多對您有用的資訊，包括服務概覽、安全提示、節省更多資金的方式，以及最新的養老金發放比率等關鍵信息。

我希望您能通過本指南獲得您所需的幫助。



Amanda Rishworth
社會服務部部長

議員致辭

本指南將為您詳解最新的養老金發放比率，以及與服務和安全提示相關的重要資訊。

我們深知許多澳大利亞人正面臨財政困境，因此照顧長者、確保他們有足夠的養老金，是艾班尼斯工黨政府的要務之一。我們已經著手降低人民生活成本，力求為更多的澳大利亞長者提供聯邦高齡健康卡、價格廉宜的藥品，以及補足

養老金工作津貼收入。

我們通過在全國各地設立58家全額報銷的醫療急救診所，切實保障更多澳大利亞長者有機會在急需時使用全額報銷醫療服務。

我們也高度重視老年護理，以確保澳大利亞長者得到應有的尊重和關懷。

我將盡我所能為您提供幫助，包括協助您與當地的服務和支持團隊取得聯繫。如有任何需要，請隨時致電我的辦公室，電話為(02) 9587 1555。

祝好

琳達·伯尼

我為艾班尼斯政府在過去一年中致力解決家庭開支上漲問題的努力感到自豪。



Linda Burney MP
琳達·伯尼

政府服務概覽

醫療護理與投訴

如果您面臨緊急情況或急需救護車，請立即撥打000求助。

如需進行健康諮詢或查詢附近的醫療服務，請致電Health Direct熱線1800 022 222，或訪問 healthdirect.gov.au

如果您不確定是否需要就醫看全科醫生(GP)、自行處理或前往急診室，我們的註冊護士全年24小時、每週7天為您提供諮詢服務。

對於緊急但不危及生命的疾病和傷害，您可以前往我們每天延長服務時間的Medicare急診診所。如需找到離您最近的診所，請訪問 health.gov.au/find-a-medicare-ucc

澳大利亞金融投訴管理局

afca.org.au
1800 931 678

澳大利亞金融投訴管理局(AFCA)取代了較舊的金融監察員服務處、退休金投訴仲裁法庭以及信貸和投資申訴處。

AFCA旨在為大多數金融紛爭提供公正、免費且獨立的裁決方案，涵蓋範圍包括信貸、金融與貸款、保險、銀行存款與支付、投資，以及理財建議與養老金。

澳大利亞稅務局

ato.gov.au

稅務局能夠協助您解決各種稅務問題，包括年度納稅申報、稅號的獲取和使用，以及幫助您找回遺失的退休金。

許多澳大利亞人曾受到假冒稅務局的騙局侵害。

如果您收到聲稱來自稅務局的信息，並對其真實性感到懷疑，請在週一至週五的上午8:00至下午6:00撥打1800 008 548進行查詢。

照顧者門戶 Carer Gateway

www.carergateway.gov.au
1800 422 737

如果您正在幫忙照顧殘疾、健康不佳、或年邁易受傷害的家人或朋友，照顧者門戶(Carer Gateway)將為您提供幫助。

無論您身處何地，都可以通過照顧者門戶獲得澳大利亞政府和全澳健康與護理組織提供的服務與支持。

請撥打上述號碼或訪問網站，了解更多關於照顧者可獲得的支持和服務，包括緊急臨時照料服務。

投訴

如果您對醫療提供者或服務有任何投訴，請聯繫您所在州或地區的衛生投訴委員會：

澳大利亞首都領地	(02) 6205 2222
新南威爾士州	1800 043 159
北領地	1800 004 474
昆士蘭州	133 646
南澳大利亞州	1800 232 007
塔斯馬尼亞州	1800 001 170
維多利亞州	1300 582 113
西澳大利亞州	1800 813 583

醫療保險Medicare

servicesaustralia.gov.au/medicare
132 011

醫療保險及其相關計劃為澳大利亞人提供了一系列醫療服務，適用於各類人群，包括一般家庭、澳大利亞原住民、澳大利亞長者和偏遠地區居民。

您可以通過訪問網站、撥打以上電話號碼或前往醫療保險辦事處了解醫療保險的覆蓋範圍，或獲取醫療保險福利。

醫療成本查詢器

medicalcostsfinder.health.gov.au

醫療成本查詢器可協助患者了解私人專科醫療服務的常見收費，涵蓋醫院內外的基礎服務等費用。

財務信息服務

servicesaustralia.gov.au/financial-information-service-officers

財務信息服務旨在幫助您做出明智的財務決策，並根據個人財務需求進行未來規劃，這將由財務信息服務官員提供協助。

財務信息服務官員能夠提供以下幫助：

- 輔助做出明智的財務決策
- 理解這些決策的短期和長期影響
- 協助就業人員為退休做好準備
- 控制財務以拓寬生活中的選擇

然而，財務信息服務官員不能提供以下幫助：

- 進行銷售或提供相關建議
- 準備財務計劃或稅務申報
- 推薦投資項目
- 指導理財投資
- 購買投資產品
- 對養老金做出決策
- 推薦財務顧問

如何聯繫我們？

如果您是通過我們獲得津貼，您可以撥打與Centrelink相同的電話號碼。如果您不是通過我們獲得津貼，您可以撥打Centrelink長者專線，並告知您是想獲得“財務信息服務”。

請注意：您可以在訪問我們時攜帶陪同者，或者安排他人代表您與我們交流。當然，您需要授權他們代表您行事。如果您是某個社區團體的成員，您還可以邀請財務信息服務官員與您的團體進行交流。

我的老年護理 (My Aged Care)

MyAgedCare.gov.au
1800 200 422

要深入了解由澳大利亞政府資助的老年護理服務，您可以選擇從「我的老年護理」開始。

您可以前往任何澳大利亞服務中心獲取老年護理支持服務，也可以撥打1800 227 475與老年護理專員預約見面。

您可以通過在線諮詢、電話或親自前往「我的老年護理」獲取服務。

「我的老年護理」提供以下服務：

- 提供各類老年護理服務的信息
- 進行需求評估，確認資格條件和適合的護理類型
- 提供轉介和支持，以找到適合您需求的服務提供者
- 提供有關您可能需要支付的護理費用的信息

長者權益倡導網絡 (OPAN)

www.opan.org.au
1800 700 600

長者權益倡導網絡 (OPAN) 是一個由九個州和領地組成的全國性網絡，致力於向澳大利亞各地的長者提供倡導支持、信息與教育服務。OPAN為長者及其代表提供免費服務，旨在幫助他們解決與老年護理服務相關的問題。您可以在週一至週五上午8點至晚上8點，以及週六上午10點至下午4點通過電話聯繫OPAN。

國家傷殘保險計劃NDIS

www.ndis.gov.au
1800 800 110

澳大利亞國家殘疾保險計劃 (NDIS) 是針對殘疾人群體的首個全國性計劃。

NDIS直接向個人提供資金，旨在支持數十萬澳大利亞嚴重和永久性殘疾人士及其家人和照顧者過上更好的生活。

要了解您是否有資格申請NDIS，請訪問其網站或撥打熱線電話。

首次申請NDIS者必須未滿65歲。

養老金 (Age Pension)

對於年齡符合領取資格的長者來說，養老金是最主要的社會養老保險待遇之一。

澳大利亞的養老金採用非貢獻性制度，這意味著通常情況下，只要您符合以下條件，就有資格申請：

- 達到領取養老金的年齡 (67歲或以上)
- 符合收入和資產評估的限額
- 是澳大利亞居民 (澳大利亞公民或持有永久簽證的居民)，且已在澳大利亞居住超過10年。

截至2024年3月20日，目前的養老金支付標準如下：

每兩週	單身	情侶/夫妻 (每人)	情侶/夫妻 (合併)	因健康原因分居的情侶/夫妻 (每人)
最高基本金額	\$1,020.60	\$769.30	\$1,538.60	\$1,020.60
最高養老金津貼	\$81.60	\$61.50	\$123.00	\$81.60
能源津貼	\$14.10	\$10.60	\$21.20	\$14.10
總額	\$1,116.30	\$841.40	\$1,682.80	\$1,116.30

目前，單身的養老金領取者每年可領取的最高數額為29,023澳元，其中已經包含了津貼。而領取養老金的情侶/夫妻則每年最高可領取約43,752澳元，同樣已經包含了津貼。

收入和資產評估

要符合領取老年退休金的資格，您需要通過收入和資產審查限制。

收入評估和資產評估均適用於您。您的金額將取決於這兩項評估中哪個費率最低。

您需要向澳大利亞服務機構 (Centrelink) 報告您的收入和資產。

通常情況下，您需要每兩週進行一次就業收入的報告，但對於其他收入和資產，您需要在數額有變或者Centrelink要求您確認信息時進行報告。

收入評估

您和您伴侶的收入需要進行收入評估。所有來源的收入都會被考慮，包括工作所得、金融資產、儲蓄和退休金。

金融資產帶來的收入是根據推定收益率 (Deeming Rates) 計算的，而不是實際收入。更多信息，請參閱推定收益率部分。

一旦單身人士每兩週的收入超過204澳元，或情侶/夫妻的每兩週收入超過360澳元，您的養老金就會開始減少，並且您將獲得部分式養老金 (Part-pension)。

如果您是單身人士

如果您每兩週的收入是...	您的養老金將減少
最高204澳元	0澳元
超過204澳元	每超過204澳元的部分，增加50澳分

如果你們是一對領取養老金的情侶/夫妻

如果你每兩週的總收入是..	每位伴侶的養老金將減少
最高360澳元	0澳元
超過360澳元	超過360澳元的每一澳元加收25澳分

如果您領取了租金津貼，您的收入限額 (Income Cut Off Point) 可能會有所調整，而居住在海外的情況下，收入限額可能會降低。此外，您還可以通過獲得工作津貼來增加額外的就業收入。有關工作津貼的詳細信息，請參閱工作津貼部分。

每兩週的養老金限額

您的情況	每兩週的收入限額
單身	2,436.60澳元
情侶/夫妻	3,725.60澳元 (合計)
因健康原因分居的情侶/夫妻	4,825.20澳元 (合計)

推定收益率

推定收益率 (Deeming Rates) 用於計算您從社會保障類的金融投資中獲得的收入。這將與其他收入一併計入，以便通過收入評估對您的津貼費率進行評估。

推定收益率假定您的金融投資會帶來一定數量的收益，而不論它們實際賺取多少。

金融投資包括股票、儲蓄賬戶和定期存款、退休金、管理投資和貸款，以及一些禮物。

若投資收益超過推定收益率，則超出部分不計入收入。

目前的推定收益率.	
如果您是單身人士	所持金融資產不高於60,400澳元時，推定收益率為0.25%，超出部分則為2.25%。
如果您是一對情侶/夫妻，且至少有一人領取養老金：	合計金融資產不高於100,200澳元時，推定收益率為0.25%，超出部分則為2.25%。
如果你是一對情侶/夫妻中的一員	您個人資產和共同金融資產中的前50,100澳元，推定收益率為0.25%。超過50,100澳元的部分推定收益率為2.25%。

工作津貼 (Work Bonus)

養老金領取者每兩週可獲得300澳元的工作津貼 (Work Bonus)。

這意味著，當您的合格收入為每兩週300澳元或更少時，就養老金收入評估而言，它將被減少至零。您的工作津貼中任何未使用的部分將每兩週在收入銀行積累一次。

隨後，在收入超過300澳元的兩週內，您可以動用此餘額。

收入銀行中可累積的最高金額為11800澳元。從2024年1月1日起，新申請人的起始餘額為4000澳元。

要符合領取工作津貼的資格，您所賺取的收入必須來自就業或涉及主動勞動，如簿記或管道工作。它不包括來自投資或投資管理的被動收入。

工作津貼僅適用於個人，情侶/夫妻無法共享。

您無需申請工作津貼——您只需與Centrelink聯繫並申報您的收入即可。

資產評估

您的資產會影響您是否符合資格領取養老金，以及可以領取的金額。

您的主要住房及其所在的前2公頃土地不計入資產評估。資產評估涵蓋的資產類型包括但不限於：

- 退休金和管理基金
- 股票、儲蓄賬戶、定期存款、債務和金融投資
- 家庭用品和個人物品，如車輛、船隻、珠寶、家具和電器
- 房地產
- 年金、收入流和退休金
- 贈與的禮物或財產
- 企業，包括個體經營、合夥企業、私人信託和私人公司

要獲得全額養老金，資產必須少於：

您的情況	住房擁有者	非住房擁有者
單身	\$301,750	\$543,750
情侶/夫妻(合併)	\$451,500	\$693,500
因病分離(情侶/夫妻合併)	\$451,500	\$693,500
情侶/夫妻其中一人符合資格，合併	\$451,000	\$693,500

您持有的金融資產中前100,200澳元將被視為以0.25%的收益率計算，而超過此金額的部分將以2.25%的收益率計算。

對於部分式養老金 (Part Pension)，資產必須小於：

您的情況	住房擁有者	非住房擁有者
單身	\$674,000	\$916,000
情侶/夫妻(合併)	\$1,012,500	\$1,254,500
因病分離(情侶/夫妻合併)	\$1,196,000	\$1,438,000
情侶/夫妻其中一人符合資格，合併	\$1,012,500	\$1,254,500

如果您的養老金中包含租金津貼，則您的收入限額會提高。

養老金領取年齡

養老金領取年齡為67歲

房屋淨值準入計劃

房屋淨值準入計劃 (Home Equity Access Scheme) 允許澳大利亞年滿養老金領取年齡或更年長的人通過向聯邦政府申請自願的、免稅的貸款來增加退休收入。您無需領取養老金即可申請房屋淨值準入計劃，但必須符合額外的標準，如居住條件。

這種貸款以房地產作為抵押，通常是您的住房。您也可以使用其他適當的房地產資產作為抵押。您可以隨時償還貸款，但並非強制性。在您出售用於獲得貸款的資產時，該貸款將進行償還，或者從您的房產中進行償還。

居住規則

為了獲得養老金，通常您需要在澳大利亞居住至少10年，其中至少有5年的居住期不能中斷。

然而，這些居住規則存在一些例外情況，例如

- 在與澳大利亞簽訂社會保障協議的特定國家生活和工作過的人
- 一些新西蘭人
- 難民和前難民

您和您的伴侶有資格使用家庭資產準入計劃，以獲得最高養老金金額的150%。

如果您已經領取了養老金，您可以每兩週額外獲得養老金最高金額的150%貸款津貼減去您已經領取的養老金金額。

舉例來說，如果您是養老金最高金額標準領取者，則您可以獲得每兩週養老金金額的50%作為貸款。如果您是自管養老金的退休人士，您可以獲得養老金最高金額的150%作為貸款。

無負債保證意味著您無需償還超過抵押貸款擔保的房產市場價值減去任何其他抵押貸款或合法擔保的金額。

您可以每兩週通過房屋淨值準入計劃收到付款，並且在任何12個月期間可以獲得兩筆最高為養老金年度最高標準的50%的一次性預付款。

截至出版日期，房屋淨值準入計劃的利率為3.95%。

海外行程

通常情況下，無論是暫時出國旅行還是永久離開澳大利亞，您都可以繼續領取養老金。

然而，根據您在海外逗留的時間長短，支付標準可能會有所變化。例如，如果您暫時出國旅行，六週後養老金津貼將減至基本水平。若您永久移居海外，則養老金津貼將在您離境時降至基本水平。

在您出國或移居海外前，請務必提前諮詢Centrelink，了解海外行程對您養老金的影響。

如果您在海外居住超過6個月，並且您在工作期間（16歲至領取養老金年齡）在澳大利亞居住時間不到35年，您收到的養老金支付標準可能會有所降低。

澳大利亞與許多國家簽訂了社會保障協定。在某些情況下，這些協定將決定您在海外居住時可以獲得多少養老金。若您曾在兩個國家居住，您可能會分別從澳大利亞和其他您曾居住的國家獲得部分式養老金（Part-pension）。

在您計劃出國或移居海外之前，請務必提前諮詢Centrelink，了解海外行程對您養老金的影響。

租房津貼(Rent Assistance)

如果您支付租金給房東或社區住房組織，居住在房車、可移動式住宅或船隻上，或者在養老村支付費用、膳宿費或場地和停泊費，您作為養老金領取者可能有資格獲得租房津貼。

然而，如果您擁有自己的住房或者居住在州/地區政府的公共住房中，則不符合領取租房津貼的資格。

當前租房津貼標準

	如果您每兩週支付的租金高於某一特定數額，則您可能有資格獲得租房津貼	要獲得最高標準的租房津貼，您的租金必須超過一定的標準	每兩週的最高租房津貼金額為一定數額。
單人	\$146.00	\$396.94	\$188.20
單人，共享	\$146.00	\$313.29	\$125.47
情侶/夫妻，合併	\$236.60	\$472.87	\$177.20

常見問題

如果我居住在海外，我可以申請養老金嗎？

如果您所居住的國家/地區與澳大利亞簽訂了允許在境外申請老年養老金的社會保障協議，您就有資格申請。否則，您在申請時需要是澳大利亞居民，這意味著澳大利亞必須是您的定居地或常住地。如果您需要取得更多建議，請聯繫Centrelink。

目前，澳大利亞已與以下國家簽訂了國際社會保障協議：奧地利、比利時、加拿大、智利、克羅地亞、塞浦路斯、捷克共和國、丹麥、愛沙尼亞、芬蘭、德國、希臘、匈牙利、印度、愛爾蘭、意大利、日本、韓國、拉脫維亞、馬耳他、北馬其頓共和國、荷蘭、新西蘭、挪威、波蘭、葡萄牙、塞爾維亞共和國、斯洛伐克共和國、斯洛文尼亞、西班牙、瑞士和美利堅合眾國。

關於養老金資產評估，您的主要住所價值多少重要嗎？

不重要，您的主要住所不納入養老金資產評估範圍內。

養老金每隔多久進行一次指數化調整？

養老金標準在每年的3月20日和9月20日進行指數化調整。

養老金的指數調整是如何計算的？

養老金的指數調整計算方式是取消費者價格指數和養老金領取人及受益人生活成本指數中較高者來進行的。隨後，將養老金與男性平均每週總收入(MTAW)的百分比進行比較，以確定調整的基準。

單身退休人士的養老金費率基準約為男性週收入總額的27.7%，而老年夫妻合併養老金費率基準為41.76%。

如果養老金水平低於男性週收入總額的相關百分比，則將其調整至基準水平。這種調整考慮了消費者價格指數和養老金領取人與受益人生活成本指數的變化，以確保養老金與社會生活水平保持一致。

Centrelink可以代替我支付賬單嗎？

是的，Centrepay是由Centrelink提供的免費賬單支付服務，您可以通過它安排自動支付租金、電費、電話等常規賬單。如果您希望設置Centrepay，請聯繫Centrelink。

我可以用英語以外的語言與Centrelink交談嗎？

是的，Centrelink提供免費的筆譯和口譯服務，覆蓋了200多種語言，包括國際語言、澳大利亞手語、原住民語言和托雷斯海峽島民語言。

如果您需要多語種電話服務，可以在週一至週五上午8點至下午5點致電131 202聯繫他們。

如果您對Centrelink的決定持有異議怎麼辦？

如果您認為 Centrelink 對您的款項做出了錯誤的決定，您可以採取以下措施：

1

首先，請與Centrelink聯繫。工作人員會核對您的詳細信息，並解釋造成問題的原因，澄清任何誤解。同時，這也讓您有機會向Centrelink提供可能有助於解決問題的新信息。

2

其次，您可以要求授權複審官 (Authorised Review Officer) 對該決定進行複審。授權複審官不會參與最初的決定。如果他們認為最初的決定有誤，他們可以更改它。

3

如果經過授權的複審官未作出有利於您的裁決，您可以向獨立機構 (即行政上訴法庭的社會服務和兒童撫養部門) 上訴 Centrelink 的決定。

4

行政上訴法庭的審查只有在獲授權的複審官完成複審後才能開始。該法庭有權更改決定。

5

您有權向行政上訴法庭申請進行第二次審查。

6

最後，您還可以向聯邦法院提起上訴，隨後再向最高法院提起上訴。

如果您對澳大利亞民政部提供的服務有任何不滿意，您可以撥打 **1300 362 072** 聯繫聯邦調查員辦公室。

***請注意，行政上訴法庭(AAT)將被廢除，並由行政複議法庭Administrative Review Tribunal所取代。**

優惠卡Concession Cards、醫療保險Medicare和健康

養老金優惠卡 Pensioner Concession Card

如果您收到以下款項之一，您將自動收到一張養老金優惠卡：

- 養老金(Age Pension)
- 照顧者津貼(Carer Payment) (不包括臨時或短期照顧孩子的照顧者津貼領取人)
- 撫養費—單身(Parenting Payment Single)
- 殘疾支持養老金(Disability Support Pension)
- 求職者津貼(JobSeeker Payment)或青年津貼(Youth Allowance)，獨自撫養子女且正在尋找工作

如果您年滿55歲或以上，且已連續9個月接受收入保障津貼並獲得以下款項之一，您也可以獲得養老金優惠卡：

- 求職者津貼(JobSeeker Payment)
- 雙親家庭育兒津貼(Parenting Payment partnered)
- 特殊福利金(Special Benefit)

如果您有部分工作能力並已獲得以下任何款項，您也可以獲得一張優惠卡：

- 求職者津貼(JobSeeker Payment)
- 雙親家庭育兒津貼 (Parenting Payment partnered)
- 求職者青年津貼(Youth Allowance as a job seeker)

養老金優惠卡(The Pensioner Concession Card) 為您提供以下福利，包括：

- 在藥物福利計劃(PBS)下以優惠價格購買藥物 – 優惠費率高達7.70澳元，而非一般費率的31.60澳元。
- 享受較低的優惠藥物福利計劃安全網門檻(PBS Safety Net)。
- 全額報銷看醫生費用(Bulk billed doctor) – 具體收費取決於您的醫生。
- 當您達到擴展醫療保險安全網門檻(Extended Medicare Safety Net Threshold)時，可獲得額外的醫療費用退款。
- 通過聽力服務計劃，您可以享受免費的聽力評估、全額或部分補貼的設備、配件、調整、年度檢查以及其他服務。
- 澳大利亞郵政郵件重寄折扣，以及水電費、稅費、駕照、機動車輛登記費、救護車保險/會員費和公共交通等方面的其他優惠，具體優惠取決於您所在的州或地區。

如果您的養老金因2017年1月1日的資產評估變化而被取消，您仍然有資格獲得一張養老金優惠卡。

各州對養老金優惠卡持有者提供的不同優惠

請向您所在州的服務提供商查詢，了解您可以享受哪些優惠，例如汽車註冊（包括強制的第三方保險）、房屋市政費以及其他各種州政府費用。

聯邦長者健康卡(Commonwealth Seniors Health Card)

聯邦長者健康卡(CSHC)是一種優惠卡，可以讓您在達到養老金資格年齡時享受更便宜的醫療保健和一些折扣。

要獲得該卡，您必須符合一系列條件，其中包括您沒有從澳大利亞民政部或退伍軍人事務部獲得其他津貼。

為滿足收入評估，您的收入要低於以下水平：

- 單身者：每年95,400澳元
- 同住伴侶：每年152,640澳元
- 因疾病、臨時照料或監禁而分居的伴侶：每年190,800澳元。若您有孩子需要照顧，每個孩子增加639.60澳元。

澳大利亞工黨政府在總理艾班尼斯的領導下兌現了其選舉承諾，大幅提高了獲得聯邦老年健康卡的收入門檻。因此，截至2023年10月，有額外21,000名此前不符合資格的自管退休人員獲得了聯邦老年健康卡。



基本醫療設備津貼(Essential Medical Equipment Payment)

基本醫療設備津貼是一項每年 183 澳元的支持性津貼，旨在幫助符合條件的人支付額外的家庭能源費用，以供運行醫療設備，或醫療過程中所需的加熱和冷卻設備。

您可以疊加領取該津貼以及其他現有的州和領地政府醫療設備折扣津貼。要申請該津貼，您必須持有聯邦優惠卡，並且有醫療需求的人及其照護者必須一起居住在澳大利亞的家中。

您需要向Centrelink提出申請，可能需要提供醫療設備的必要性證明以及您支付相關能源賬單的證明。患有所列健康狀況的人將被自動評估為有資格參加該計劃。如需了解更多信息，請聯繫Centrelink。

藥物福利計劃安全網卡(PBS Safety Net Card)

如果您在藥品上花費較多，您可以獲得一張藥品福利計劃(PBS)安全網卡，從而以更便宜的價格購買藥品。2024年1月1日，藥品福利計劃安全網的門檻已更新為：

- 持有優惠卡人士：277.20澳元
- 普通患者：1,647.90澳元

持有優惠卡的人士在購買36次全價處方藥品後，方可達到安全網門檻。此後在該年餘下的時間內，購買的福利計劃內的藥品將免費（包括任何適用的附加費用）。

在達到這些門檻後，您的藥品福利計劃安全網卡將為您提供更便宜的藥品。藥品將：

- 對持有優惠卡的人士免費
- 普通患者最多花費7.70澳元

要獲得藥品福利計劃安全網卡，請要求您的藥劑師追蹤記錄您和您家人的處方藥。當您達到門檻時，藥劑師方能給您一張安全網卡。

如果您並不總是在同一位藥劑師處開藥，您可以使用PBS/Repatriation PBS Safety Net處方記錄表和澳大利亞民政部提供的安全網表(PB240)申請表來記錄您的支出。

如果您不總是在同一位藥劑師處開藥，您可以使用從Centrelink獲取的PBS安全網記錄和安全網卡申請表格來記錄您的支出。

私人醫療保險返還

如果您擁有私人醫療保險，您可能有資格獲得私人醫療保險返還。

私人醫療保險返還需要經過經濟狀況審查。您的返還率還取決於保單中最年長被保人的年齡。該計劃為您的醫院保險和一般醫療保險（額外保險）提供一定比例的折扣。

您可以選擇將折扣用於醫療保險費用的減免，或在您的年度稅務申報中將其作為稅收抵免。

收入門檻 (自2023年7月1日起)

層級	家庭和收入狀況	< 65歲	65-69歲	70+歲
基礎層級	單身 ≤\$93,000 家庭 ≤\$186,000	24.608%	28.710%	32.812%
第1層	單身 \$93,001-\$108,000 家庭\$186,001-\$216,000	16.405%	20.507%	24.608%
第2層	單身 \$108,001-\$144,000 家庭\$216,001-\$288,000	8.202%	12.303%	16.405%
第3層	單身 ≥\$144,001 家庭 ≥\$288,001	0%	0%	0%

收入門檻 (自2024年7月1日起)

層級	家庭和收入狀況	< 65歲	65-69歲	70+歲
基礎層級	單身 ≤\$97,000 家庭 ≤\$194,000	24.608%	28.710%	32.812%
第1層	單身\$97,001 - \$113,000 家庭 \$194,001 - \$226,000	16.405%	20.507%	24.608%
第2層	單身 \$113,001 - \$151,000 家庭 \$226,001 - \$302,000	8.202%	12.303%	16.405%
第3層	單身 ≥\$151,001 家庭 ≥\$302,001	0%	0%	0%

來源：https://privatehealth.gov.au/health_insurance/surcharges_incentives/insurance_rebate.htm

注：單親家庭和夫妻（包括事實婚姻關係的伴侶）適用家庭層級。對於有子女的家庭收入門檻，第一個子女之後每個子女增加1,500澳元。

私人醫療保險折扣不包括醫療保險政策的終身健康保險附加費。

Medicare安全網門檻

Medicare安全網旨在減少您的醫療支出，包括看醫生或專家的費用，以及許多檢查和掃描的費用。

一旦您的醫療費用達到Medicare安全網的任何一個門檻，您將開始享受更高的Medicare福利。

如果您持有養老金優惠卡(Pensioner Concession Card)或澳大利亞聯邦長者醫療卡(Commonwealth Seniors Health Card)，您就有資格獲得擴展Medicare安全網-優惠版(Extended Medicare Safety Net - Concessional)。這意味著您可以獲得高達80%的自付費用返還。

您不需要以個人身份註冊醫療保險安全網(Medicare Safety Nets)。您的自付費用將由醫療保險自動計算，並從醫療保險返還的金額中進行自動調整。然而，如果您以夫妻或家庭身份註冊，您可以選擇合併Medicare安全網的費用。這意味著您將更快達到門檻，並從Medicare獲得更多返還。請聯繫澳大利亞服務機構註冊為夫妻或家庭。

請參閱下表了解2024年的門檻，您可以在澳大利亞服務機構的網站上找到相關信息。

2024 Medicare安全網門檻

門檻	門檻金額	適用對象	門檻計算方式	可獲得的福利
初級醫療保險安全網 (Original Medicare Safety Net)	560.40 澳元	所有 Medicare 參保人員	本年度的金額差	100%的門診服務的標準費用
擴展Medicare安全網 (Extended Medicare Safety Net) - 常規	2544.30 澳元	所有 Medicare 參保人員	本年度的自付費用	自費金額的80%，或者 EMSN福利門診服務的費用上限
擴展Medicare安全網 (EMSN) - 優惠和家庭稅收優惠A部分	811.80 澳元	持有優惠卡人士和符合家庭稅收優惠A部分資格的家庭	您在該財政年度的差額自付金額	80%的自付費用或適用於門診服務的EMSN福利上限

來源：《Medicare安全網門檻知多少？- 醫療保險安全網 - 澳大利亞服務局》

每年1月1日，當患者門檻累積被重置時，Medicare安全網門檻金額將根據消費者物價指數進行調整。

一旦達到門檻，原始Medicare安全網 (OMSN) 將把Medicare 85%的報銷額度提高到報銷澳大利亞醫療保險福利計劃 (MBS) 的100%，並持續至年底。目前2024年，OMSN門檻對於所有參與Medicare的人員為560.40澳元。

一旦達到年度門檻，擴展Medicare安全網 (EMSN) 將提供高達80%的自付費用增額。所有門診的自付費用（即澳大利亞醫療保險福利計劃 (MBS) 門診報銷和醫生收費之間的差額）都會計入EMSN。2023年有兩個EMSN門檻。EMSN非優惠門檻為2544.30澳元，而EMSN優惠門檻/家庭稅收津貼A門檻為811.80澳元。

需要注意的是，Medicare安全網不適用於住院服務，住院服務可能部分或完全由私人健康保險支付。

照顧者福利金 & 照顧者津貼 Carer Payment & Carer Allowance

照顧者福利金 (Carer Payment)

對於那些為重度傷殘、疾病或老年虛弱患者提供長期護理服務的照顧者，照顧者福利金可為其提供補助。因職責在身而無法通過有償就業維持生計的人可以獲得照顧者福利金。

照顧者福利金的支付標準與養老金相同，並受到養老金在收入與資產評估方面的相同約束。更多信息，請參閱養老金頁面。

獲得照顧者津貼的人也有資格獲得養老者優惠卡。欲獲得照顧者福利金，您必須是：

- 澳大利亞居民
- 為患有可能持續6個月或更長時間的疾病或殘疾的澳大利亞居民提供持續護理（除非他們是絕症患者）；以及
- 在受照顧者的家中提供護理

對於大多數的澳大利亞新居民，需要在獲得照顧者福利金之前等待104週。

欲符合照顧者福利金的領取資格，接受照顧的人必須通過收入和資產評估（如果他們沒有從澳大利亞服務機構獲得養老金或福利）。

護理受助人的收入和資產評估

收入限制	\$135,640
資產限制	\$836,750

若被照顧者的資產超過資產限制，只要通過了收入評估和流動資產評估，照顧者仍然可能有資格獲得照顧者福利金。

注意：照顧者還必須符合養老金的收入和資產評估標準（這些評估與養老金的相同）。

在確定您的資格時，如果您正在照顧一個以上的孩子或一個成人及一個孩子，且每個人都患有殘疾或醫療問題，這將予以考慮。

請聯繫Centrelink（澳大利亞服務機構）確定您的職責是否使您有資格獲得照顧者福利金。

照顧者津貼 Carer Allowance

照顧者津貼旨在支持那些為殘疾或患有疾病的兒童（16歲以下）與成人（16歲及以上），以及處於衰老狀態的長者提供居家護理與關懷的澳大利亞居民（包括澳大利亞公民和在澳大利亞居住的永久簽證持有者）。大多數澳大利亞新移民在獲得照顧者津貼之前需等待52周。

與獲得照顧者福利金的護理標準相比，照顧者津貼所需的護理水平要低一些。

照顧者津貼可以與其他費用（如養老金）一起支付。如果您因照顧16歲以下兒童而獲得照顧者福利金，您將自動有權獲得照顧者津貼。照顧成年人的照顧者在獲得照顧者福利金後也有資格申請照顧者津貼，但在資格標準上有一些差異。

照顧者津貼的金額為每兩周153.50澳元。一個照顧者可以獲得多筆照顧者津貼，但有一些限制。政府會為每個符合資格標準的殘疾或患病兒童或者接受護理的成年人（最多兩名）支付費用。

申請照顧者津貼對您是否在領取社會保障補貼沒有要求，但您和您的伴侶需進行收入評估，收入不得超過25萬澳元。此外，無需進行資產評估。

護理津貼(Carer Supplement)

護理津貼是每年7月1日發放給領取符合條件福利的照顧者的一筆年度補給。符合條件的福利包括：

- 照顧者福利金Carer Payment
- 照顧者津貼Carer Allowance
- 澳大利亞退伍軍人事務部 (DVA) 照顧者服務養老金
- 帶照顧者津貼的DVA伴侶服務養老金

如果您已獲得照顧者津貼或上述DVA養老金之一，您將額外獲得600澳元。您無需申請護理津貼，Centrelink會自動將款項存入您的銀行帳戶，每年7月執行。

兒童殘疾援助金(Child Disability Assistance Payment)

兒童殘疾援助金是一項年度補助，發放給那些領取16歲以下兒童照顧者津貼的人。每名符合條件的孩子將獲得1000澳元的兒童殘疾援助金。

您無需申請兒童殘疾援助金，Centrelink會自動將款項存入您的銀行帳戶，並向收到該款項的人發送信函。

相關部門一般於每年7月支付該款項。

護理調整金 (Carer Adjustment Payment)

護理調整金是一筆最高可達10,000澳元的一次性特惠款項，旨在為家中有7歲以下兒童被診斷出嚴重殘疾或疾病從而導致護理安排發生重大調整的家庭提供援助。

您可以在以下情況下遞交申請：

- 7歲以下的兒童被診斷患有嚴重殘疾或疾病；
- 自診斷後至少有兩個月的時間需要照顧者全職照料；
- 該兒童的照顧者因照顧這名兒童領取照顧者津貼；
- 照顧者及/或其伴侶無資格獲得收入幫助津貼；
- 照顧者能夠證明其在診斷後的調整期內有非常強烈的財務支持需求。

申請人必須在診斷結果出來後的兩年內提交申請。我們將根據個案情況進行評估，包括申請人的可用資金、收入、工作能力以及提供護理的成本和性質等因素。護理調整金不進行財務或資產評估，但申請人必須提供其情況的詳細信息和證據，並證明在調整期內有非常強烈的財務支持需求。

調整期為從診斷起的12個月。

根據家庭的情況，每個符合條件的孩子都可以獲得最高金額的補償。

殘疾人福利 Disability Support Payments

殘疾人福利津貼 Disability Support Pension

殘疾人福利津貼(Disability Support Pension)旨在幫助因身體、智力或心理障礙而無法通過培訓或再就業恢復至每周至少工作15小時的個人。

申請殘疾人福利津貼，需符合以下標準：

- 成為澳大利亞居民至少滿十年(特殊情況可獲豁免)
- 需滿15歲9個月，且尚未達到領取國家養老金的年齡
- 遭受諸如永久失明等明確傷殘，或經《傷殘程度評估標準》評估，傷殘程度不低於20分
- 經評估，當前及預計未來兩年內無法每周工作至少15小時，或正參與輔助薪酬計劃

此外，您還需滿足收入和資產評估的門檻要求。

對於21歲以上的申請人，殘疾人福利津貼的發放標準與國家養老津貼相同。

若您在達到領取國家養老津貼年齡時仍在領取殘疾人福利津貼，您有權選擇繼續領取哪一項津貼。

如有疑問，可聯繫Centrelink了解自己是否符合殘疾人福利津貼的申請資格。

行動不便者交通津貼 (Mobility Allowance)

行動不便者交通津貼(Mobility Allowance)旨在減輕因殘疾、健康問題或外傷導致無法利用公共交通工具的個人，在上班、求學或求職過程中的出行開銷。

如果您因行動不便無法使用公共交通工具，出行津貼為每兩周115.90澳元，用於支付您工作、學習或找工作的路費。要獲得該津貼，您需持續性地(每四周內)參與以下至少一項活動，累計時間不少於32小時：

- 有償工作
- 志願服務
- 自主創業
- 職業教育與培訓
- 獨立生活實踐
- 生活技能提升課程

如果您每週的有償工作超過15小時，或者每週通過就業服務提供商尋找工作長達15小時或以上，您可能符合更高額度津貼的條件，即每兩周162.00澳元。

其他津貼 (Other Payments)

緊急津貼 (Crisis Payment)

緊急津貼是一項一次性支付給遭遇了極端危難情況且面臨嚴峻經濟壓力人群的津貼。此類極端事件涵蓋：

- 不在災難救助福利金範圍內的自然災害或其他災難
- 因家庭暴力原因不得不離家出走，或施暴者已搬離
- 在監獄或精神衛生機構被收容至少14天
- 以特定簽證類別進入澳大利亞的人道主義入境者

符合條件獲得此津貼的前提是，您需已符合收入支持養老金、福利或津貼的領取標準。緊急救助金的額度等同於您所領取養老金、福利或津貼基礎最高額的一周（七天）數額。

特別津貼 (Special Benefit)

特別津貼針對因以下原因陷入經濟困境且無其他方式維持本人或家庭生計的人士提供支援：

- 年齡、身體或精神殘疾
- 家庭狀況
- 其他本人無法控制的因素

特別津貼僅適用於無資格享受任何其他收入津貼的人士，並需符合居住條件。

老年護理

艾班尼斯政府正在努力提升長者護理的質量，致力於打造一個公平、可持續且可信賴的老年護理體系。老年護理質量與安全皇家調查委員會明確指出，我們在提高護理標準方面任重道遠，這也是我們政府近年來的重點關注之處。

我們決心改善澳大利亞長者的護理體驗，確保他們能夠獲得高水準、安全的護理服務。實際上，我們已經取得了顯著進展。長者及其家庭和護工是我們變革的核心，我在此向您保證：我們正努力聆聽您的意見。我們對老年護理充滿雄心，並強烈鼓勵每個人積極參與改革進程，發表自己的意見。

我們的共同努力將為老年護理帶來積極而持久的改變，確保長者享有安全、尊嚴和尊重的護理服務。

對於如何持續改進老年護理，我們邀請您發表意見。請致電免費電話 **1800 318 209**（老年護理改革熱線），或訪問網站：**AgedCareEngagement.health.gov.au**



老年護理服務概觀

我的老年護理My Aged Care

欲了解由澳洲政府資助的長者照護服務，「My Aged Care」將是您的最佳樞紐，該計畫旨在為您提供資訊與協助。

「My Aged Care」提供以下服務：

- 提供不同類型的老年護理服務訊息
- 進行需求評估，確認資格條件和適合您的照護類型
- 提供轉介與支持，協助您找到符合您需求的服務供應商
- 提供您可能需要支付的護理費用信息
- 您可以前往任何一個澳洲服務中心尋求「My Aged Care」常規支持，或撥打1800 227 475，預約長者照護專員在指定地點進行面談（週一至週五，上午8點至下午5點）。

如需筆譯和口譯服務（TIS國家服務），請致電131 450，並要求撥打1800 200 422。

若要使用全國轉接服務，請造訪 nrschat.nrsccall.gov.au/nrs，在其網站上選擇您首選的接入點，或致電全國轉接服務幫助台1800 555 660。

myagedcare.gov.au
電話：1800 200 422

平日：上午8點至晚上8點

週六：上午10點至下午2點（週日和公共
假日關閉）

為你的未來做好計劃

提及老年護理永遠不會過早或太晚。考慮尋求額外幫助並不意味著您失去了獨立或積極的生活。

「我的老年護理 (My Aged Care)」可以幫助您了解您需要哪種護理：

居家援助	如果您覺得過去習以為常的事情變得越來越艱難，或許現在是時候考慮尋求一些額外的支持了。
短期護理	可能您在出院後，需要額外的關懷；又或者您的家庭照顧者已外出度假，暫時無法提供服務，這時候短期護理可以是您的另一個選擇，幫助您處理生活中的種種困擾。
養老院	您可能正處於這樣一個階段，即使有照顧者或居家照護的幫助，也難以在家中獨立生活。

接受不同照護的資格取決於您的健康狀況、家庭管理方式以及您目前獲得的任何支持等因素。

幫助您做出選擇。

您可以透過「My Aged Care」網站上的「Find a provider」工具取得養老院的星級評定。星級評定有助於您比較養老院的品質。養老院的整體評定標準為星級評定，包括四個子類別的評定：居住者體驗、合規性、員工和品質指標。

更多信息，請訪問 myagedcare.gov.au/quality-aged-care

年長者以及他們的家人和照顧者現在可以自行查看老年護理提供機構在護理、膳食、工資等方面的支出情況。您可以透過「我的老年照護」網站上的「搜尋提供機構」工具中的「財務和經營」選項存取這些資訊。這些資訊的公佈可以讓消費者更清楚地了解老年護理提供機構的財務狀況。

因此，年長者和他們的照顧者可以利用這些資訊比較服務提供機構，並在充分了解情況的基礎上選擇最適合他們需求的老年護理服務。

訪問：myagedcare.gov.au/find-provider/understanding-costs/understanding-financial-information-find-provider

取得老年護理服務的方法

步驟1: 申請評估

您可以透過以下方式提出評估申請：造訪 myagedcare.gov.au/Apply-Online、撥打 **1800 200 422**，或直接聯絡澳洲服務部的服務中心。

- 您將接受一系列問題諮詢，以確定您的照護需求。
- 您需要提供您的聯邦醫療保險卡。
- 如果您希望有人代您致電“**My Aged Care**”，您需要給予他們您的授權同意。
- 如果您代表他人申請，您需要獲得他們的授權同意。

步驟2 進行一次評估

如果您符合老年護理的條件，「**My Aged Care**」將安排一名經過培訓且具有資格的評估員對您的情況進行評估。

- 如果您同意，評估員將評估您的護理需求和服務資格。然後，他們將與您共同製定支援計劃，以滿足您的需求、目標和偏好。
- 您可以事先準備一些問題，例如：本地有哪些可用的服務？我需要等待多久？
- 在您的評估過程中，可以有其他人陪同。

步驟3: 了解費用信息

大多數人需要分擔一部分護理費用。

「**My Aged Care**」和服務提供者可以向您提供相關信息，幫助您了解可能需要支付的費用。同時，您可能需要透過澳洲服務局完成財務評估。

步驟4: 在您接受評估之後

您將收到一封信，告知您是否有資格獲得政府資助的老年服務，如果符合條件，您將了解可以獲得哪些服務。

步驟5: 尋找服務提供者

在線上尋找服務提供者工具可以幫助您尋找和比較您所在地區的老年護理服務提供機構：

myagedcare.gov.au/find-a-provider

您的評估師和「**My Aged Care**」也可以幫助您在當地找到符合您需求的服務提供者。

聯邦家庭支援計畫

聯邦家庭支援計畫 (Commonwealth Home Support Programme)

聯邦家庭支援計畫 (Commonwealth Home Support Programme) 可提供入門級支援服務，協助您在家中獨立且安全地生活。CHSP旨在建立您獨立生活的能力，而非取代您處理事務。

資格

此計劃的資格取決於您的支援需求和年齡。

如果您在日常生活中遇到困難，並感覺到一些支持可以改善您的健康和福祉，那麼CHSP可能適合您。要符合此計劃的資格，您需要滿足以下條件：

- 年滿65歲或65歲以上 (原住民和托雷斯海峽島民為50歲或50歲以上)。
- 年滿50歲或50歲以上 (對於原住民和托雷斯海峽島民為45歲或45歲以上)，收入較低，沒有可歸屬的家庭或面臨無家可歸的風險。

老年護理評估將確定您是否有資格享受CHSP，包括特定服務。

聯邦家庭支持計劃評估

您必須滿足某些要求才能有資格參加老年護理評估。

您可以致電1800 200 422或親自前往澳洲服務部的服務中心，也可以透過 myagedcare.gov.au/am-i-eligible，在線查詢您是否有資格參加評估。

「**My Aged Care**」人員將與您溝通，以幫助您解決護理需求。

聯邦家庭支持計劃所提供的服務

根據您的需求，您有資格獲得的支援服務可能包括：

- 餐飲和食品準備 - 幫助確保您能夠保持良好的飲食。
 - 沐浴、衛生和儀容 - 協助您維持個人衛生和得體的儀容。
 - 照護 - 協助您處理居家醫療狀況和監測醫療進度。
 - 足科、物理治療和其他療法 - 支持您維持活動和身體活動能力。
 - 協助您處理功能障礙或排泄功能問題 - 幫助您處理特定情況，最大限度地提高您在家中獨立生活的能力。
 - 白天/夜間的照顧時間 - 為您和您的照顧者提供更多休息的機會。
 - 改善住宅服務 - 協助您提昇在家中的移動能力和獨立性。
 - 家庭或花園維護 - 協助確保您的住宅和花園處於安全狀態。
 - 清潔、洗衣和其他家務 - 幫助您保持家中的整潔和舒適。
 - 幫助您保持獨立 - 協助您克服日常活動、溝通、閱讀和個人護理上的挑戰。
 - 交通服務 - 帶您出門參加社區活動和赴約。
- 社交外出、團體活動和訪客 - 幫助您保持社交聯繫並參與社區活動。

如果您的照顧者需要額外支持，請撥打 **1800 422 737** 與照顧者入口網站 (Care Gateway) 聯絡。

無家可歸的老年人或處於無家可歸風險的人也可以獲得無家可歸者支持。隨著年齡增長，無家可歸的風險也隨之增加。因此我們也會提供住房和護理服務的相關連結。

誰提供服務？

為了確保您能夠負擔所需的支持，澳洲政府向各種機構提供補助。這些機構被稱為服務提供者，他們以補貼價格為您提供護理和服務。

要了解您附近有哪些服務，請使用我們的服務提供者搜尋工具：
myagedcare.gov.au/find-a-provider

我需要花多少錢？

如果您符合資格且負擔得起，您應該為您的護理費用做出貢獻。費用取決於所需支援的類型和服務提供者。例如，像打掃房間和提供餐點這樣簡單的服務可能需要花費幾澳元。而像維修工作這樣更複雜的服務花費可能會更高。

每個服務提供者都有其不同的定價。您需要與他們溝通，以了解確切的費用。

是否有資格取決於您的健康狀況、您在家中自理情況以及您目前所獲得的任何支援。

您可以使用「尋找提供者」工具來尋找CHSP服務提供者：
myagedcare.gov.au/find-a-provider
取得有關CHSP服務成本如何運作的更多資訊：
myagedcare.gov.au/commonwealth-home-support-programme-costs

需要多長時間才能完成申請開啟居家照護支援？

首先，您需要接受評估。然後，這取決於您所在地區的服務提供者是否能夠提供您所需的服務。

居家照護套餐

Home Care Packages

居家照護套餐

居家照護套餐 (HCP) 是讓您在家中也能獲得協助的經濟實惠照護服務之一。它們專為那些護理需求更為複雜的人設計，這些需求往往超出了聯邦家庭支持計劃所能提供的範圍。

如果您需要在日常生活中獲得幫助，並且希望這些幫助能夠更加協調和全面——可能是因為您需要處理許多日常任務，或者您的護理需求更加複雜或密集——那麼居家護理套餐可能是一個合適的選擇。

您能獲得哪些服務呢？

根據您所選的居家照護套餐級別，您可以獲得一系列不同的服務：

- 沐浴、衛生和梳洗 - 幫助您維持個人衛生和儀容標準。
- 護理 - 幫助您在家中治療和監測醫療狀況。
- 足科、物理治療和其他療法 - 幫助您保持活動和移動能力。
- 用餐和食物準備 - 幫助確保您繼續飲食健康。
- 幫助您克服障礙或失禁 - 幫助管理特定情況，最大程度地提高您在家中的自我理性。
- 清潔、洗衣和其他家務 - 幫助您保持家中的清潔和宜居性。
- 家庭或花園維護 - 協助您確保您的家和花園處於安全狀態。
- 對我家的改造 - 幫助您提昇在家中安全和獨立活動的能力。
- 輔助設備以保持獨立 - 幫助您克服行動、溝通、閱讀和個人護理的限制。
- 交通 - 帶您出門赴約和參加社區活動
- 社交外出、團體和訪客 - 幫助您保持社交，並與社區互動。

除此之外，還有哪些服務可供選擇？

居家照護套餐具有很大的靈活性，可能還包括其他適合您需求的照護和服務。您需要與您的服務提供者一同評估您是否需要這些護理或服務：

- 這些服務與您所確定的照護需求和目標有關。
- 它們有助於改善您的健康和福祉。
- 它們是您在家中保持安全和獨立生活所必需的。
- 您可以使用您的居家照護套餐預算來支付這些服務，而這種做法被視為一種可接受的政府資金使用方式。

居家照護計劃的目的在於輔助而非取代您透過其他醫療計畫可獲得的照護與服務。如果您符合資格並有需求，您應該繼續透過您的家庭醫生或醫院獲得所需的服務。

哪些服務不包含在內呢？

使用居家照護套餐資金時，有一些特定的照護與服務是不被允許的，具體列舉如下：

- 日常生活消費品，這些通常應由個人常規收入承擔；
- 食品採購，除了特別醫囑所需的營養補給如管飼食品；
- 固定居住開支，包括購屋、償還房貸或支付租金；
- 居家照護服務本身的費用；
- 涉及政府（澳洲）單獨或共同資助的其他照護類型的費用；
- 與個人照護需求不直接相關的住宅改造或資產購買；
- 旅行和度假期間的交通和住宿費用；
- 娛樂活動費用，例如加入社團會員費、觀看體育比賽的門票等；
- 賭博活動的支出；
- 已被醫療保險報銷計劃或藥品福利計劃所涵蓋的服務和產品費用。

如果您想了解更多關於居家護理套餐所包含和不包含的服務詳情，您可以在線閱讀項目手冊：
訪問 myagedcare.gov.au/publications/home-care-packages-manual
獲取更多資訊。

我是否有資格享受這些服務？

資格認定主要基於您護理需求的評估結果，同時您也應符合以下條件：

- 需要協調性服務以方便長期在家生活的人士；
- 年輕的殘障人士、失智症患者或透過其他專門服務無法滿足照護需求的人士。

請注意，您的經濟狀況並不影響資格評定。但您可能還需要透過澳洲服務機構 (Services Australia) 進行收入評估，以確定您可能需要支付的特定金額。

幫助您做出決定

若想了解更多關於居家照護方案的費用和收費詳情，請造訪以下網頁：
myagedcare.gov.au/home-care-package-costs-and-fees

居家照護套裝是如何運作的呢？

首先，您需要挑選適合您的服務提供者。接著，政府會向其支付津貼，以提供能滿足您需求的照護服務。這些服務皆由澳洲各地各種機構所提供。

因為每個人的照護需求各不相同，所以有四個不同資金等級的居家照護套餐。這些套餐涵蓋了從支援基本需求到高度護理需求的範圍。

您被指派的套餐等級是基於您的需求而決定的。

套餐級別	護理需求水平
1級	基本護理需求--每年10,271.10澳元
2級	低度照護需求--每年18,063.85澳元
3級	中度照護需求--每年39,310.50澳元
4級	高度照護需求--每年59,593.55澳元

您與您選擇的服務提供機構共同確認您需要哪些護理需求，並共同決定如何有效利用您的套餐資金。您的服務提供者會協調並可以代表您管理您的服務。

要找到您附近的居家護理套餐提供商，請使用我們的查找提供者工具：
myagedcare.gov.au/find-a-provider

居家照護服務費用說明

在財務能力允許的情況下，您理應承擔一部分護理費用。這些費用主要包括以下三個方面：

居家照護服務費用說明

每日基本費用——最高可達 12.75 澳元 (此費率自2024年3月20日生效)。

根據您選擇的居家照護套餐等級，服務提供者可能會要求您支付一定額度的每日基礎費用。

收入評估護理附加費——最高可達 36.60 澳元 (此費率同樣自2024年3月20日起生效)。

有些人可能需要根據他們的收入狀況支付該費用，具體情況將由 Services Australia 進行官方收入評估來決定。需要注意的是，該費用設定了每年和終身的支付上限，以確保費用的合理性。

額外費用

您所同意支付的其他費用，用於涵蓋超出居家照護套餐範圍的額外照護和服務。想了解更多有關費用、限額以及如何使用您的護理套餐資金的信息，請查閱我們的居家護理套餐費用頁面：myagedcare.gov.au/home-care-package-costs-and-fees

為了估算您可能需要支付的費用，您可以使用我們的費用計算器：myagedcare.gov.au/how-much-will-i-pay

居家照護套餐價格調整

為確保長者不再承擔居家照護套餐中過高的管理費用，我們已經實施了重大改革。自2023年1月1日起，護理管理和套餐管理的費用上限設定為各套餐等級的20%和15%。我們取消了退出費用，增強了護理接受者更換服務提供者的自由度，並禁止服務提供者在專案中額外收取中介費或分包費用，有效簡化和規範了費用體系。

申請居家護理套餐需要多長時間？

一旦您被評估認定符合資格，您能獲得居家護理套餐的時間取決於您符合哪個級別的套餐條件。

個人對服務的緊迫需求程度也會影響獲得居家護理套餐的時間。通常情況下，需求更緊迫或情況更嚴重的申請人會優先獲得服務。

對於中等優先級的個人，獲得居家護理套餐的預期等待時間是：

套餐等級	大致等待時間
一級	小於一個月
二級	3-6個月
三級	9-12個月
四級	6-9個月

最後修訂日期為2024年3月13日

其他有用的聯絡方式

安老服務質素與安全委員會

電話：1800 951 822

網址：agedcarequality.gov.au

郵寄地址：位於您首府的老年護理質素與安全委員會 GPO信箱9819

老年護理質素與安全委員會致力於確保老年護理服務提供者向老年人提供盡可能最佳的護理和服務，並符合老年護理質素標準。我們的信息和資源可以幫助您了解您應該從服務提供商那裡獲得的護理和服務。委員會還可以幫助您解決對老年服務的任何疑慮。我們通過以下方式實現這一目標：

- 審查老年護理服務，確保符合老年護理質素標準。
- 調查接受護理服務的個人、其家人以及其他關於服務的投訴。
- 要求老年護理提供者在不符合標準或不尊重老年護理消費者權利時進行改進。
- 確保老年護理提供者妥善管理您的費用和付款，以及獲得的政府資金。
- 確保新的組織機構提供的老年服務是合適的。
- 調查發生在老年護理服務中的嚴重事件。
- 在檢查服務時，發布有關我們調查結果的信息。
- 解釋高質素護理的含義，以及您可以從服務中期待的內容。

食品、營養和餐飲熱線

如果您對養老院的食物、營養或用餐體驗感到擔憂，您可以撥打專門的食品、營養和飲食熱線。

該熱線服務時間為星期一至星期五上午9點至下午5點（澳大利亞東部標準時間），您可以撥打1800 844 044。

食品、營養和飲食熱線由老年護理質素和安全委員會運營。該熱線可以為接受老年護理的個人、他們的家人、照顧者和倡導者提供直接聯繫專業團隊的渠道，討論有關老年護理中的食物、營養和餐飲問題。

對照顧者的支持

對照顧者的支持— 照顧者門戶 (Carer Gateway)

照顧者門戶是照顧者獲取幫助和建議的主要渠道，其中包括提供暫息服務。

您可以在 carergateway.gov.au 上找到照顧者門戶，也可以撥打 **1800 422 737** 聯繫。

儘管我們正在努力改善MyAgedCare 和照顧者門戶之間的互動，但目前您需要分別聯繫照顧者門戶和MyAgedCare。

國家翻譯及口譯服務 (TIS National)

在您接受護理服務時，您可以隨時通過國家翻譯及口譯服務 (TIS National) 獲取電話口譯，費用僅相當於當地電話費用。您可以在一年365天的任何時間撥打131 450，或者預約口譯員，請訪問網站：tisnational.gov.au

國家失智支援計劃

國家失智支援計劃旨在幫助患有失智症的人及其照顧者和家人更多了解失智症。它還旨在將患有失智症的人、他們的家人和照顧者與支持他們自我管理並盡可能長時間良好生活的服務聯繫起來。欲了解更多信息，請聯繫國家失智症熱線：**1800 100 500**。

暢所欲言，就我們如何 繼續改善老年護理提出 您的意見。

在如何持續改進老年護理方面提出您的看法。請致電**1800 318 209** 老年護理改革免費電話熱線，或訪問 agedcareengagement.health.gov.au

為祖父母照顧者提供幫助

很多祖父母都在通過正式或非正式的方式來照顧孩子。祖父母照顧者所獲得的幫助因個人情況而異，包括：

- 幫助支付養育孩子的費用
- 提供免費或低成本的兒童看護服務
- 提供健康保健卡 (Health Care Cards)，降低醫療和藥品費用

您無需建立正式寄養關係即可獲得聯邦政府的支持服務。通常情況下，只要您是孩子的主要照顧者，且負責為他們做日常決策，即符合申請資格。

祖父母可以獲得家庭福利金嗎？

是的。如果祖父母照顧孩子的時間達到至少35%，他們可以獲得家庭稅收津貼 (Family Tax Benefit)。

您無需成為孩子的法定監護人，就有資格獲得社會保障支持。家庭稅收津貼是一項幫助符合條件的家庭支付育兒費用的津貼。家庭稅收津貼需要進行居住和收入評估。

家庭稅收津貼分為兩部分 - A部分和B部分。

家庭稅收津貼 - A部分 (Family Tax Benefit-Part A)

每個孩子都可以獲得家庭稅收津貼A部分的支付。家庭總收入達到62,634澳元或以下的家庭可以獲得最高支付率。通常情況下，包括部分領取養老金的養老金領取者在內，都有資格獲得最高支付率。

家庭稅收津貼 - A部分

每個孩子的最高支付標準	每兩週
12歲以下	\$213.36
13至15歲	\$277.48
16至19歲 (中學生或免除要求)	\$277.48
0至19歲 (居住於獲批准的護理機構中)	\$68.46

家庭稅收津貼 - B部分 (Family Tax Benefit-Part B)

家庭稅收津貼B部分是針對單親家庭、非父母照顧者以及某些只有一名主要收入來源的夫婦家庭提供額外援助的家庭津貼。養老金領取者和其他社會保障金接受者，包括部分養老金領取者，可能有資格獲得家庭稅收津貼B部分。單身照顧者如果收入低於主要收入者的收入限額，將自動享有家庭稅收津貼B部分的最高津貼。對於夫婦家庭而言，支付金額還受到較低收入者的收入評估的限制。一旦次要收入者的年收入超過6,497澳元，支付率就會逐漸減少。

這意味著，單身人士如果領取了養老金或其他社會保障金，就有資格獲得最高津貼。夫婦養老金領取者通常符合部分家庭稅收津貼B部分的領取資格。家庭稅收津貼B部分也適用於不領取社會福利金的祖父母和非父母照顧者。在這些情況下，當主要收入者的年收入低於或等於112,578澳元時，能夠符合家庭稅收津貼B部分的領取資格。一旦次要收入者的年收入超過6,497澳元，支付率就會逐漸減少。家庭稅收津貼B部分也適用於最小孩子年齡為13歲及以上的祖父母，而對於其他夫婦家庭，當孩子年滿13歲時，我們將停止支付津貼。

津貼的支付是按家庭而不是按子女進行的。支付金額取決於最小學齡的年齡。

家庭稅收津貼B部分不進行資產評估。

家庭稅收津貼B部分的最高支付率

每個孩子的最高支付標準	每兩週
5歲以下：181.44澳元	\$181.44
5歲至15歲 (如果是16歲至18歲，則必須是全日制中學生)	\$126.56

如果您向房東或社區房屋提供者支付租金，家庭稅收津貼 (Family Tax Benefit) 支付是否會使您獲得聯邦租金援助 (Rent Assistance) ？

是的。對於領取養老金及其他社會津貼的申請者，只要他們領取了家庭稅收津貼A部分 (Family Tax Benefit - Part A)，就有資格獲得租金援助 (家庭稅收津貼)。

如果祖父母和非父母照顧者沒有領取社會保障金，但符合家庭稅收津貼A部分的資格，他們可能有機會獲得租金援助 (家庭稅收津貼)。如果您處於這種情況，請聯繫Centrelink確定您的資格。

租金援助(家庭稅收津貼)費率

家庭情況	除非每兩週租金超過該金額,否則無需進行支付	如果每兩週租金至少達到該金額,則最高支付	每兩週的最高支付額
Single			
一個或兩個孩子	\$191.80	\$486.74	\$221.20
三個或更多孩子	\$191.80	\$525.00	\$249.90
Couple			
一個或兩個孩子	\$283.50	\$578.44	\$221.20
三個或更多孩子	\$283.50	\$616.70	\$249.90

祖父母在未達到養老金領取年齡時能否獲得育兒津貼(Parenting Payment)?

如果祖父母獨自照顧14歲以下的孩子,或者與伴侶一起照顧6歲以下的孩子,他們可能有資格獲得育兒津貼(Parenting Payment)。育兒津貼需要符合收入和資產評估。

如果祖父母尚未達到領取養老金的年齡,他們能否獲得照顧者津貼(Carer Payment)?

是的,如果祖父母或非父母照顧者負責照顧患有嚴重殘疾或嚴重疾病的孩子,他們就有資格獲得照顧者福利金。

此外,還有其他情況可能使您有資格獲得照顧者福利金或照顧者津貼。例如,您是一名負責照顧殘疾孩子的殘疾成年人;或者負責照顧超過一個殘疾情況或病情不嚴重的孩子。

照顧者福利金的支付率與養老金相同,並且需要進行收入和資產評估。

如需更多信息,請致電**132 717**聯繫Centrelink照顧者專線。

祖父母照顧患有殘疾或疾病的孩子可以獲得照顧者津貼 carer allowance?

是的,如果祖父母所顧孩子的殘疾列在殘疾和疾病清單上,或者這種殘疾/疾病導致孩子的功能水平低於其年齡水平的標準,他們將自動獲得照顧者津貼(Carer Allowance)。

請聯繫Centrelink以確認您是否符合資格。目前每個孩子的照顧者津貼金額為:

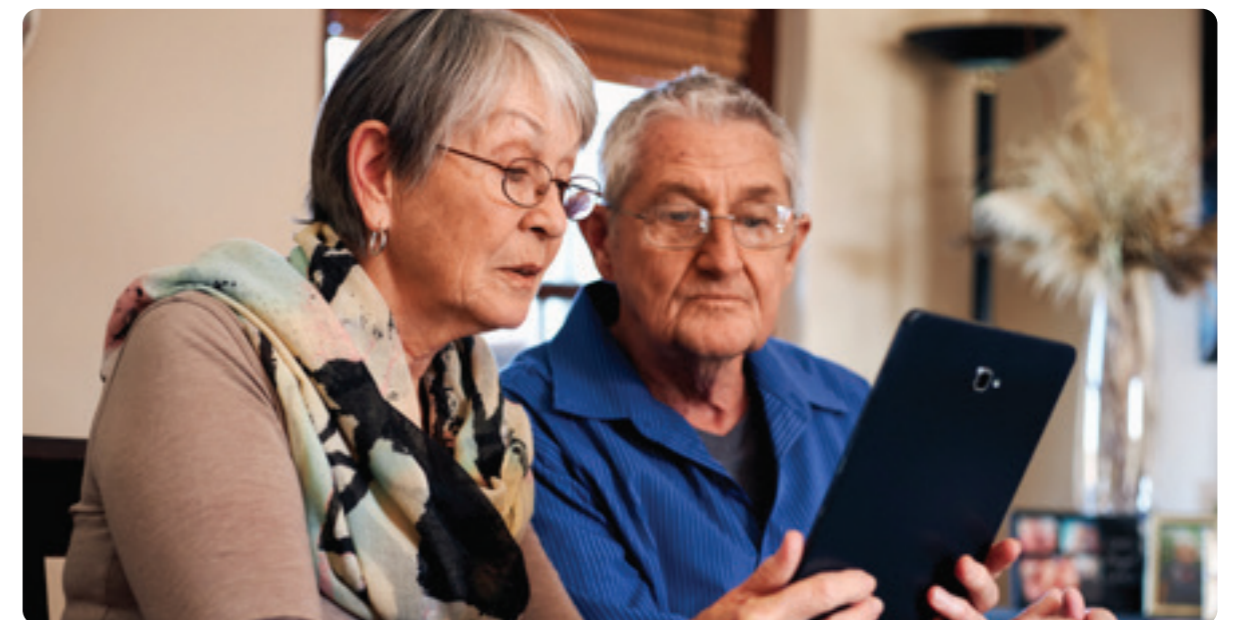
每兩週153.50澳元

每位孩子將於每年的7月1日獲得最高1000澳元的兒童殘疾援助金(Child Disability Assistance Payment)。此外,照顧者津貼將和其他社會保障津貼分開劃分。您無需領取社會保障津貼即可獲得照顧者津貼,但您和您伴侶的收入不能超過25萬澳元。無需資產評估。

對於不符合照顧者津貼資格,但需要比同齡無殘疾的孩子受到更多護理和關注的孩子,我們可能會發放健康保健卡(Health Care Card)。

祖父母是否有資格獲得健康保健卡(Health Care Card),以減輕他們在照顧孩子時支付醫療預約和處方藥費用的負擔?

是的,祖父母照顧者可以獲得寄養兒童健康保健卡(Foster Child Health Care Card)。您不需要成為正式的寄養照顧者,也可以有資格獲得該卡。而且無論祖父母是給予正式還是非正式的照顧,都可以進行申請。寄養兒童健康保健卡讓孩子能夠獲得更為優惠的處方藥、醫療服務以及其他優惠。具體優惠內容可能因您所在的州或領地而異。此外,您無需進行收入或資產評估。





祖父母能否獲得育兒費用援助？

是的。祖父母照顧者可以獲得每兩週100小時的津貼育兒服務 (subsidised child care)，用於照顧孫子或孫女。

額外的育兒津貼 (祖父母) The Additional Child Care Subsidy (Grandparent) 適用於領取了養老金等福利津貼的照顧者。

我們也提供等同於實際收取費用的相關支持，最高可達育兒津貼每小時費率上限的120%。

祖父母無需工作或從事其他活動即可符合獲得育兒服務援助的資格。這項津貼沒有時間方面的限制。

對許多祖父母照顧者而言，這意味著他們在育兒方面不會產生任何自費支出。

不領取收入津貼的祖父母，也可以在沒有任何活動評估的情況下，每兩週獲得最多100小時的育兒津貼 (Child Care Subsidy)。

需要了解更多？

每位祖父母照顧者的情況都各不相同。

Centrelink的祖父母顧問專線可以為您提供符合您個人情況的專業建議。

祖父母顧問專線

1800 245 965

常用電話號碼

長者護理投訴調查計劃	1800 550 552	聯邦臨時照顧與護理中心	1800 052 222
長者護理質素與安全委員會 - 提交投訴	1800 951 822	應急照顧服務	1800 059 059
Al Anon 家庭團體	1300 252 666	澳大利亞糖尿病協會	1300 136 588
澳大利亞關節炎協會	1800 011 041	家庭暴力 (1800 RESPECT)	1800 737 732
澳大利亞哮喘協會	1800 278 462	老年虐待求助熱線	1800 628 221
澳大利亞稅務局	13 28 65	財務信息 (養老金和津貼) 社會保障 (照顧者的財務援助)	13 27 17
澳大利亞稅務局 - 騙局舉報熱線	1800 008 540	多語種信息	13 12 02
Beyond Blue熱線	1300 224 636	健康信息與輔導服務	1300 806 258
結腸癌澳大利亞熱線	1800 555 494	哀思熱線	1300 845 745
癌症協會熱線	13 11 20	澳大利亞聽力服務	134 432
照顧者體驗 《照顧患有失智症人士的重要指南》是一本備受歡迎且實用的手冊，為照顧者提供關鍵信息。您可以通過免費撥打熱線進行訂購。	1800 200 422	退伍軍人健康服務	13 32 54
Centrelink: 照顧者津貼	13 27 17	心臟健康信息熱線	13 11 12
Centrelink: 長者	13 23 00	澳大利亞肝炎全國信息熱線	1800 437 222
		家庭支持與護理-請致電 MyAgedCare	1800 200 422
		老年澳大利亞人免疫計劃: 澳大利亞免疫信息熱線	1800 671 811

澳大利亞腎健康組織	1800 454 363
生命熱線	13 11 14
藥品服務熱線	1300 633 424
澳大利亞男性援助熱線	1300 78 99 78
我的老年護理	1800 200 422
國家腸癌篩查計劃	1800 118 868
國家宮頸癌篩查計劃	13 15 56
國家排尿障礙熱線	1800 330 066
NDIS 熱線	1800 800 100
國家失智症熱線	1800 100 500
國家轉接服務幫助台	1800 555 660
國家中風基金中風熱線	1800 787 653
老年人權利倡導網絡	1800 700 600
澳大利亞骨質疏鬆症協會	1800 242 141
有毒物質信息中心	13 11 26
戒煙熱線 113 QUIT 或	113 QUIT or 13 78 48
閱讀與寫作熱線	1300 655 506
電信行業視察員	1800 062 058
翻譯與口譯服務	13 14 50

受害者熱線	1800 633 063
澳大利亞視障者協會	1300 847 466

退伍軍人家庭諮詢服務

退役軍人居家護理服務熱線
1800 011 046

要安排評估，請撥打 VHC 評估機構電話 **1300 550 450**

欲了解針對退役軍人、戰爭遺孀和遺屬提供的服務信息，請聯繫退役軍人事務部電話 **13 32 54** 或 **1800 555 254**。

您也可通過退役軍人事務網絡 (VANs) 獲取支援。

它們為退役軍人、戰爭遺孀/遺孀及其照顧者提供最新信息，覆蓋所有首都城市 and 退役軍人社區較多的地區。

欲了解更多信息，請撥打 **13 32 54**，或致電 **1800 555 254** 查詢最近的 VAN 辦事處。

備註：

如果是從座機撥出，撥打以 1800 開頭的號碼通常對來電者免費。

如果是從座機撥出，撥打以 13 或 1300 開頭的號碼，來電者通常會被收取一定的低額固定費用。

所有從移動電話撥出的電話都會按照各電話提供商的收費標準收費。

所有從公共電話撥出的電話都會按照各電話提供商的收費標準收費。

备注：
